



# USER GUIDE

# CONTENT

INTRODUCTION	A
GUIDELINES	a
USER MANUAL	I
PART 1 GENERAL SUGGESTIONS FOR FILM COLLECTION	II
PART 2 FILM INFORMATION	III
FEATURE FILMS FOR ADULTS AND OLDER TEENAGERS	1
FEATURE FILMS FOR YOUNGER AUDIENCES AND CHILDREN	14
DOCUMENTARIES	21
SHORT FILMS ADULT AUDIENCE	25
SHORT FILMS YOUNG AUDIENCE & CHILDREN	34
CLASSICS	43
FILM LIST SUMMARY	46

THE WAVE (Bølgen)	2
BEFORE SNOWFALL (Før snøen faller)	4
BLIND (Blind)	6
IN ORDER OF DISAPPEARANCE (Kraftidioten)	8
STAYING ALIVE (Staying Alive)	10
1001 GRAMS (1001 gram)	12
HE TOUGH GUYS (De tøffeste gutta)	15
KICK IT! (Kule kidz gråter ikke)	17
OPERATION ARCTIC (Operasjon Arktis)	19
THE OPTIMISTS (Optimistene)	22
SIBLINGS ARE FOREVER: THE GRAND JOURNEY (Søsken til evig tid: Amerikareisa)	23
BROTHERS (Brødre)	24
SMALL TALK (Small Talk)	26
BIRD HEARTS (Fuglehjerter)	27
THE GOOD LIFE - OVER THERE (Det gode livet, der borte)	29
YES WE LOVE (Ja vi elsker)	30
SAMI BOY (Sámi Bojá)	31
OSLO'S ROSE (Oslos rose)	32
NORTHBOUND (Mot nord)	33
MORNINGBIRD AND MURMELTON ON WINTER HOLIDAY (Morgenfugl og Murmeldyr på vinterferie)	35
THE CAPTAIN, THE PILOT AND THE SINGER (Kapteinen, piloten og sangerinnen)	36
BENDIK & THE MONSTER (Bendik & monsteret)	37
HERMAN'S HEART (Hermans hjerte)	38
FOUL (Foul)	39
THE MARATHON DIARY (Maratondagboken)	40
ME AND MY MOULTON (Moulton og meg)	41
PATHFINDER (Veiviseren)	44

# INTRODUCTION

The Norwegian Film Collection 2017-2018 is a collection of DVDs and Blu-rays with recently released Norwegian feature films, short films and documentaries for Norwegian missions/ambassadors/ consulates / representatives to lend out to EU film festivals and other local, non-commercial film events. The films in the collection are subtitled in eleven languages and are suited for public film screening.

The Norwegian Film Collection 2017-2018 is a follow-up edition of the Norwegian Film Collection 2015-2017 and Norwegian Embassy Film Collection 2012-2013. The Film Collection is an important tool in the effort to build international recognition for Norwegian film and will, in the long run, lead to greater demand and enhance opportunities for sales and international distribution.

# 11 LANGUAGES

The package consists of newer Norwegian feature films, short films and documentaries, all subtitled into 11 languages (Norwegian, English, German, French, Spanish, Italian, Turkish, Portuguese / Brazilian version, Arabic, Russian and simplified Mandarin). All films are made available on Blu-ray as well as DVD (NTSC and PAL formats). Among the feature and short films are there also films aimed at children and youth.

# USE OF THE COLLECTION

The Film Collection is produced by the Norwegian Film Institute (NFI), supported by Ministry of Foreign Affairs and should be handled locally by Norwegian missions. The missions' task is to evaluate and disseminate films in the package in good viewing arenas, particularly in areas that do not have a major international film festival. This can be done within the framework of a film cultural event (e.g. in the so-called EU film festivals) or as individual screenings.

# SELECTING THE SCREENING VERSION

**B**lu-ray has the highest resolution, best picture and sound quality in each film set and should be used if you have the equipment to view Blu-ray. Otherwise if you select DVD, please check that you have chosen NTSC for America and PAL for the rest of the world.

# GUIDELINES

## FOR THE USE OF THE FILM COLLECTION

The film collection contains Norwegian feature films, documentaries, historical films and collections of shorts, one of which is aimed at children.

1. The Film Collection will be sent from Norway on demand, free of charge for the receiver. The Embassies are responsible for administrating and securing the use of the films according to the guidelines, and will instruct local users in the conditions for use of the films.
2. Local transportation of the collections must be covered by the local organizer and the embassy according to their agreement. The embassies must ensure that the films are returned to them after use. An electronic evaluation form has to be filled in by the embassies after the closing of the screening event.
3. All films in the collection must be shown in their full screening length and not edited in any way.
4. The films included in the collection have been cleared for use only in local cultural and/or film events (film weeks, cultural manifestations, or similar), and for educational or research purposes.
5. The films may not be featured in screenings for a paying audience, but may be screened as part of a programme for which a festival fee ("omnibus card") or similar is charged. In cases of doubt, please contact the Norwegian Film Institute for advice.
6. The films may not be screened at major international film festival. In cases of doubt, please contact the Norwegian Film Institute for advice on use of films from the Film Collection.
7. Embassies are required to check if the films to be publicly screened are represented by a local cinema/video distributor. If a distribution agreement exists, the local distributor must be contacted for clarification of screening rights and in regard to any fees to the local distributor that might arise from the screening(s). The Norwegian Film Institute provides information about the film's international distribution via its website or by direct contact via e-mail or telephone. Embassies, as well as local users, are required to take appropriate steps to ensure that films made available through the Film Collection are not being subject to piracy. For your convenience, all titles included in the Embassy Film Collection are available both in PAL and NTSC formats.
8. Embassies are required to inform local partners that press material, advertising, posters and other publicity material clearly mentions that films made available through the Film Collection are screened in collaboration with the Norwegian Film Institute. The NFI logo may be downloaded from NFI's website.

# EXCEPTIONS

The films in the collection may not be screened in major international film festivals that are important for the film's commercial life exploitation. Such festivals are expected to implement quality and reliability standards that meet industry expectations. Generally this means events that fulfill these standards:

- Good year-round organisational resources
- Genuinely international selections of films and competition juries
- Good facilities for servicing international press correspondents
- Evidence of support from the local film industry
- High standards for official publications and information management (catalogue, programmes, fliers)

Festivals fulfilling most of these standards cannot be venue for screening of films from the Film Collection.

# **USER MANUAL**

# **PART 1**

## **GENERAL SUGGESTIONS ON USE OF FILM COLLECTION 2017-2018**

The suggestions on the use of the films are based on experiences as reported from the embassies using the Embassy Collection 2012-2013. The films can be screened as part of a bigger cultural event in collaboration with local partners or related to a singular event organized by the embassy. Many of the films can work well as illustrations of a topic or starting point for a discussion at conferences, seminars, debates etc. The films can also be lent to educational institutions teaching Norwegian or Nordic languages. For this purpose, the films are subtitled in Norwegian. Relevant collaborators can be governmental institutions, institutes like Goethe Inst., youth clubs, film clubs, local cinemas and libraries, cultural houses, other embassies, EU-festivals, Nordic days or similar. Other Norwegian official institutions promoting Norwegian culture abroad can also be possible collaborators: Music Norway, NORLA, Centre for Norwegian Dance- and Theatre, Centre for Norwegian Design- and Architecture, Norwegian Crafts and Office for Contemporary Art Norway.

# PART 2

Below we have listed all the films with information about director, main cast, production company, genre, runtime and year of production. In addition, we describe suitability and themes, and mention content that might challenge a country's cultural or ethical traditions. The latter is especially wanted from embassies in countries with a strict attitude to freedom of speech in arts. However, we recommend that organizers always watch the films before the decision of screening is taken, to find out if the film suits the local audience.

## **THEMES & CATEGORIES**

- Human rights
- Cultural meetings, religion
- Conflict, war
- Politics and society
- Upbringing, family relations
- Equality, gender issues
- History
- Environment, nature, animal life

## **CONTENT/ SCENES THAT MIGHT CHALLENGE CERTAIN COUNTRIES' ETHICAL AND CULTURAL TRADITIONS**

- Nudity & sex
- Violence & gore
- Profanity
- Alcohol/Drugs/Smoking
- Frightening scenes

## **RATINGS:**

- U -- Universal (suitable for all)
- PG -- Parental Guidance,
- 12 -- Unsuitable for under 12s
- 15 -- Unsuitable for under 15s
- 18 -- Suitable only for adults.

# **FEATURE FILMS FOR ADULTS AND OLDER TEENAGERS**



# THE WAVE (BØLGEN)

**DIRECTOR:** Roar Uthaug

**GENRE:** Action, Drama, Thriller

**CAST:** Kristoffer Joner, Ane Dahl  
Torp, Jonas Hoff Oftung

**PRODUCTION COMPANY:** Fantefilm,  
Film i Väst

**RUNTIME:** 105'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2015

The experienced geologist Kristian Eikfjord has accepted a job offer out of town. He is getting ready to move from the city of Geiranger with his family, when he and his colleagues measure small geological changes in the underground. Kristian gets worried and his worst nightmare is about to come true, when the alarm goes off and the disaster is inevitable. With less than 10 minutes to react, it becomes a race against time to save as many as possible including his own family.

# CONTENT RATING

## RATING FOR FILM: 15

Unsuitable for under 15s. Advice: Contains one use of strong language, strong threat and disturbing images. MPAA: Rated R for some language and disaster images becomes a race against time to save as many as possible including his own family.

**Suitable for:** Youth, adults

**Main themes:** Geography, environment, nature, animal life, human nature and society

**Content that can be challenging:**  
**Violence & Gore**

A few moderately violent scenes including sight of a man being held underwater to stop him from attacking someone else. -- 12

**Profanity**

One use of strong language ("fuck") -- 12  
Some use of mild lavatorial bad language including "shit" -- PG  
Some mild sexual swearwords include "screw" -- PG  
Some mild profanities include "dammit" -- PG

**Frightening/Intense Scenes**

Multiple scenes of strong and sustained threat as a tsunami engulfs a town. There is also a scene in which people are thrown around violently inside a car as the wave carries it away.

Inside buildings, water chases people along corridors and into rooms. Unlike other natural disaster film such as THE DAY AFTER TOMORROW or TWISTER, the threat and scenes of peril are significantly stronger. -- 15

Some disturbing images are present during the aftermath of the disaster. This includes sight of bodies scattered around the wreckage and the discovery of a bus filled with dead bodies (including sight of a dead child). -- 15  
Psychologically intense scene where a mother drowns a man for hurting her son.



# BEFORE SNOWFALL (FØR SNØEN FALLER)

**DIRECTOR:** Hisham Zaman

**GENRE:** Action, Drama, Thriller

**CAST:** Abdullah Taher, Suzan Ilir,  
Bahar Ozen

**PRODUCTION COMPANY:** Paradox,  
in co-production with Mitosfilm

**RUNTIME:** 105'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2013

A sixteen-year-old boy gets wrapped in plastic, and lowered into a tank truck full of crude oil. That's how Hisham Zaman's long awaited feature film debut begins. BEFORE SNOWFALL is an untraditional roadmovie about family, love, dignity and honor. Siyar is the eldest man in the family. When his sister escapes from her own wedding, he's given the task to track her down and restore the family's reputation. The hunt after his sister becomes a dangerous journey from east to west, where the collision of traditional bound cultures and modern western living challenges Siyar to find out who he really is. In Istanbul he meets the young girl Evin, who's also lost between borders in Europe. They experience a budding friendship and an infatuation. Evin chooses to travel with him, unknowingly of his plan.

# CONTENT RATING

**Suitable for:** Youth, adults

**Main themes:** Family honour & traditions, vengeance, road movie, human smuggling & society

**Content that can be challenging:** Content that might challenge some cultural or ethical traditions: honour killing of females when they run away from an arranged marriage.

**Violence & Gore**

A few moderately violent scenes

**Frightening/Intense Scenes**

Opening scene of a teenage boy being wrapped in plastic and submerged in an oil tank can conjure images of hydrophobia and claustrophobia.



# BLIND (BLIND)

**DIRECTOR:** Eskil Vogt

**GENRE:** Action, Drama, Thriller

**CAST:** Ellen Dorrit Petersen, Henrik  
Rafaelsen, Vera Vitali

**PRODUCTION COMPANY:** Motlys

**RUNTIME:** 96'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2014

Having recently lost her sight, Ingrid retreats to the safety of her home, a place she can feel in control, alone with her husband and her thoughts. But Ingrid's real problems lie within, not beyond the walls of her apartment, and her deepest fears and repressed fantasies soon take over.

# CONTENT RATING

**Winner of Best European Film Award at Berlin Film Festival 2014**

**Suitable for:** Youth, adults

**Main themes:** Geography, environment, nature, animal life, human nature and society

**Content that can be challenging:**

## **Sex & Nudity**

There is a montage of uncensored pornography for a long period of time. Penetration, genitals and various sexual positions are clearly shown.

There is also female nudity from behind

and front as a woman undressed to get into bed, and when she stands fully naked in front of the window of her apartment. A man and woman are shown having sex, nudity and thrusting is seen. Oral sex is implied between a couple. Various sexual fetishes are clearly shown on the internet.

## **Alcohol/Drugs/Smoking/**

Incidental drinking.

## **Frightening/Intense Scenes**

There are disturbing scenes of a woman going blind.



# IN ORDER OF DISAPPEARANCE (KRAFTIDIOTEN)

**DIRECTOR:** Hans Petter Moland-

**GENRE:** Comedy, Crime, Thriller-

**CAST:** Stellan Skarsgård, Bruno Ganz, Pål Sverre Hagen

**PRODUCTION COMPANY:** Paradox,

**RUNTIME:** 115'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2015

In Order of Disappearance is an action comedy. Nils drives a snow blower and lives a carefree life in a remote winter paradise. His son's sudden death puts him in the middle of a drug war between Norwegian mafia and the Serbians. In this world he is a beginner armed with heavy machinery and beginner's luck.

# CONTENT RATING

## RATING FOR FILM: R

MPAA: Rated R for bloody violence, and language throughout

**Suitable for:** Youth, adults

**Main themes:** Revenge, environment, nature, human nature and society

**Content that can be challenging:**

### Violence & Gore

Lots of graphic scenes of people being killed by various means, mostly shooting and some choking. Blood splashes everywhere. A man's head is cut and wrapped in gift paper and sent as a present, clearly shown. Dead person in a morgue. Violent fist fights.

### Profanity Swearing

### Alcohol/Drugs/Smoking

The movie is about drug trafficking gangs.

### Frightening/Intense Scenes

Bloody violence, and language throughout



# STAYING ALIVE (STAYING ALIVE)

**DIRECTOR:** Charlotte Blom

**GENRE:** Comedy, Drama

**CAST:** Agnes Kittelsen, Anders Baasmo Christiansen, Linn Skåber

**PRODUCTION COMPANY:**

Maipo Film

**RUNTIME:** 83'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2015

**S**taying Alive is a comedy about getting back on your feet when life has punched you in the face. Marianne and Håkon have been married for ten years and have two small children. Marianne's life is turned upside down when she discovers that Håkon is having an affair with the waffle-cooking accountant at work. And to add insult to the injury he doesn't drop to his knees and beg her to take him back, but instead suggests they take a break.

# CONTENT RATING

**Suitable for:** Youth, adults

**Main themes:** Adultery, human nature and society

**Content that can be challenging:**

## **Sex & Nudity**

Some scenes with suggestive thrusting and sex scenes without genitals showing.

## **Violence & Gore**

Damaging public property by kicking lamp posts. Throwing plates around in a home.

## **Alcohol/Drugs/Smoking**

Incidental drinking with friends, one with a pregnant woman.



# 1001 GRAMS (1001 GRAM)

**DIRECTOR:** Bent Hamer

**GENRE:** Drama

**CAST:** Ane Dahl Torp, Laurent Stocker, Hildegun Riise

**PRODUCTION COMPANY:** Pandora Film Production

**RUNTIME:** 93'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2014

When Norwegian scientist Marie attends a seminar in Paris on the actual weight of a kilo, it is her own measurement of disappointment, grief and, not least, love, that ends up on the scale. Finally, Marie is forced to come to terms with how much a human life truly weighs and which measurements she intends to live by.

# CONTENT RATING

**Official submission of Norway to the best foreign language film category of the 87th Academy Awards 2015.**

**Suitable for:** Youth, adults

**Main themes:** Love, human nature and society

**Content that can be challenging:**

**Alcohol/Drugs/Smoking**

Some smoking and drinking by the lead character and other supporting characters.

# **FEATURE FILMS FOR YOUNGER AUDIENCES AND CHILDREN**



# THE TOUGH GUYS (DE TØFFESTE GUTTA)

**DIRECTOR:** Christian Lo

**GENRE:** Action, Drama

**CAST:** Sondre Blakstad Henriksen,  
Regine Stokkevåg Eide, Martin  
Røsjorde Linstad

**PRODUCTION COMPANY:** Pandora  
Filmbin

**RUNTIME:** 74'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2013

The Tough Guys is the story about 11-year old Modulf who thinks he is a super hero. Every day he is bullied by the toughest guys at school. And that's fine. Because if Modulf is the one being bullied the other children won't be. One day a new girl moves in next door, Lise. Lise does not agree with Modulf's theories. She cares, and creates havoc in the ranks - and suddenly she is the one in the middle of the storm who must be saved. Modulf is forced to face his own situation and do something about it.

# CONTENT RATING

**The film is particularly suitable for addressing the issue of bullying. Central to the film is the victim (the protagonist) and bullies (antagonists), exclusion, treachery, group mechanisms, identity confusion o.a. In The toughest guys are admittedly all this conveyed with humor force and unpretentious, but the film is an excellent starting point for conversations around these serious and important subjects.**

**Suitable for:** Youth, suitable for children 10 years and above.

**For more information:** <http://www.filmweb.no/skolekino/incoming/article1119872.ece>

**Main themes:** Bullying, heroism, human nature and society

**Content that can be challenging:**

## **Violence & Gore**

Kids bullying the main character by dragging him through the mud, dipping his head in the toilet.



# KICK IT! (KULE KIDZ GRÅTER IKKE)

**DIRECTOR:** Katarina Launing

**GENRE:** Drama, Children, Youth

**CAST:** Sondre Blakstad Henriksen,  
Regine Stokkevåg Eide,  
Martin Røsjorde Linstad

**PRODUCTION COMPANY:** Cinenord  
Kidstory

**RUNTIME:** 102'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2014

**K**ick It! tells the story of Anja, a spirited young girl who loves soccer, even though her classmate Jonas considers soccer a game unfit for girls. Anja makes use of her sense of humour to deal with Jonas bullying; unaware that his hostility is just a disguise for his love for her. When Anja is diagnosed with leukemia, she remains optimistic and full of energy. She even continues her involvement in the school soccer tournament while still in hospital. When Anja is finally no longer able to participate in the tournament, Jonas comes up with a special plan.

# CONTENT RATING

**Suitable for:** Suitable for children of all ages, youth

**For more information:** <http://www.filmweb.no/skolekino/incoming/article1145256>

**Main themes:** Overcoming obstacles, human nature and society

## **Content that can be challenging:**

This video contains some dramatic scenes and has a serious theme. Despite this, it's believed the film not to be harmful to children under seven years old when the topic is presented in a subdued manner and the dramatic scene is brief. The film is therefore allowed for all.

**Profanity Swearing and calling names.**

## **Frightening/Intense Scenes**

Main character dying of leukemia



# OPERATION ARCTIC (OPERASJON ARKTIS)

**DIRECTOR:** Grethe Bøe-Waal

**GENRE:** Adventure, Family

**CAST:** Kaisa Gurine Antonsen, Ida  
Leonora Valestrand Eike, Leonard  
Valestrand Eike

**PRODUCTION COMPANY:**

Filmkameratene

**RUNTIME:** 87'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2014

A large-scale adventure story for the whole family! Set in the wild Arctic ocean near Svalbard where the winter storms are building and the sun is about to disappear. 13-year-old Julia and her twin siblings, 8-year-old Ida and Sindre, have ended up on the deserted Half Moon island by a tragic mistake. No one knows where they are. They have to conquer fear and dangerous situations: Wild animals, raging weather, lack of food and how to communicate with the mainland. But they are quickly learning something all children love: how to master challenges.

# CONTENT RATING

## RATING FOR FILM: 9

**Suitable for:** Children above 7 years, family

**For more information:** <http://www.filmweb.no/skolekino/incoming/article1193565.ece>

**Main themes:** Geography, environment, nature, animal life, friendship and family

### **Content that can be challenging:**

The film contains dramatic scenes and ominous situations that may seem intimidating at 6-year-olds. **Therefore the film has a 9-year age limit.**

### **Frightening/Intense Scenes**

Exploding burning house, polar bear confronting children.

# DOCUMENTARIES



# THE OPTIMISTS (OPTIMISTENE)

**DIRECTOR:** Gunhild Westhagen  
Magnor

**GENRE:** Documentary, Feel-good,  
Family

**CAST:** Gerd Bergersen, Lillemor  
Berthelsen, Mary Holst Bremstad

**PRODUCTION COMPANY:**  
Skofteland Film

**RUNTIME:** 92'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2013

Despite their weekly training sessions the volleyball ladies THE OPTIMISTS (66-98) have not played a match for 30 years. Now this is exactly the plan. But against whom? Rumours say there is a group of handsome Swedish gentlemen across the border. Goro (98) is the Queen of the team with her will power and purple Converse shoes. Laughter is their match strategy.

**Suitable for:** Youth, adults

**Main themes:** Aging gracefully, illness, human nature and society

**Content that can be challenging:** None



# SIBLINGS ARE FOREVER: THE GRAND JOURNEY

## (SØSKEN TIL EVIG TID: AMERIKAREISA)

**DIRECTOR:** Frode Fimland

**GENRE:** Documentary

**CAST:** Magnar Kleiva, Oddny Kleiva

**PRODUCTION COMPANY:**

FIMFilm, Aldeles AS

**RUNTIME:** 75'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2015

Magnar and Oddny Kleiva have led their entire lives on their small mountain farm in Norway, seemingly unaffected by the riches of modern society. One day relatives from the US come to visit, and invite them to see where their grandmother's sister emigrated to in 1890. But will the brother and sister in their seventies dare the long journey, having barely left the county before?

**Suitable for:** Youth, adults

**Main themes:** Family, nature, animal life, human nature and society

**Content that can be challenging:** Content that might challenge some cultural or ethical traditions



# BROTHERS (BRØDRE)

**DIRECTOR:** Aslaug Holm

**GENRE:** Drama, Thriller

**CAST:** Markus, Lukas, Aslaug Holm

**PRODUCTION COMPANY:**

Euforia, Fenris Film

**RUNTIME:** 110'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2015

The documentary *Brothers* is filmed by director and cinematographer Aslaug Holm, the boys' mother, over an eight-year period. She follows closely her two young sons Markus and Lukas in their everyday life, while being sons, close brothers, as well as being kids having pleasures and disappointments. This is her attempt to capture their childhood and brotherhood, and their discovery of life, while looking back at her own family history.

**Suitable for:** Youth, adults

**Main themes:** Family history, relationships, coming of age, brotherhood, school and society

**Content that can be challenging:** Profanity Swearing and calling names. One brother showing middle finger. ethical traditions

# **SHORT FILMS**

# **ADULT AUDIENCE**



# SMALL TALK (SMALL TALK)

**DIRECTOR:** Even Hafnor

**GENRE:** Family, Short, Comedy

**CAST:** Hamza Ahmed, Eivind Bøksle,  
Hanne Dalane

**PRODUCTION COMPANY:**

J.M. Puntervold filmproduksjon

**RUNTIME:** 21'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2015

Welcome to the Dvergsnes family! In this short film we follow the Dvergsnes family from Kristiansand, Norway, through three events that took place during the fall and winter of 2014.

**Suitable for:** Youth, adults

**Main themes:** Family, human nature and society

**Content that can be challenging:** Alcohol/Drugs/Smoking  
Incidental drinking.



# BIRD HEARTS (FUGLEHJERTER)

**DIRECTOR:** Halfdan Ullmann Tøndel

**GENRE:** Short, Comedy, Drama

**CAST:** André Sørum, Stine Sørensen,  
Steinar Klouman Hallert

**PRODUCTION COMPANY:**

Westerdals School of  
Communication

**RUNTIME:** 25'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2015

Benjamin and Maya share a life and an apartment in the center of Oslo. On the occasion of Benjamin's 26th birthday, Tobias, Benjamin's younger and more successful brother, comes to visit for the weekend. During a late night dinner party with friends, Maya tells a story about a sexual experience she had in Brazil. As a consequence, Benjamin's insecurities and vulnerabilities begin to surface. Bird Hearts is a film about gender roles and jealousy, sex and family - and the tricky power of the stories lovers tell.

# CONTENT RATING

**Suitable for:** Youth, adults

**Main themes:** Gender roles, jealousy, family, human nature and society

**Content that can be challenging:**

Content that might challenge some cultural or ethical traditions

**Sex & Nudity**

Uncensored pornography. Penetration, genitals and various sexual positions are clearly shown.

Female nudity. Graphic description of a sexual experience.

**Alcohol/Drugs/Smoking**

Incidental drinking and smoking with friends.



# THE GOOD LIFE - OVER THERE (DET GODE LIVET, DER BORTE)

**DIRECTOR:** Izer Aliu

**GENRE:** Short, Drama

**CAST:** Ridvan Mustafa, Arben Alim,  
Jonuz Emini

**PRODUCTION COMPANY:**

Motlys AS

**RUNTIME:** 29'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2014

Sami is an illegal worker in Oslo that minds his own business and breaks his back to support a family in his home country. When forced to babysit the son of a boss he admires, and aims to become like, Sami faces the choice we all try to balance on a daily basis; family and work. Both require loyalty. Both want dedication. Both change us, but whichever we spend most time with changes us in its own direction.

**Suitable for:** Youth, adults

**Main themes:** Environment, nature, animal life, human nature and society

**Content that can be challenging:** Content that might challenge some cultural or ethical traditions



# YES WE LOVE (JA VI ELSKER)

**DIRECTOR:** Hallvar Witzø

**GENRE:** Short, Drama, Comedy

**CAST:** Edvard Hægstad, Terje Ranes,  
Hanne Skille Reitan, Johan Fredrik  
Bergflødt-Johannessen

**PRODUCTION COMPANY:**

Hummelfilm

**RUNTIME:** 15'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2014

Four generations, each with a crisis, set in four different parts of Norway on the Norwegian Constitution Day. Ten-year-old Birger hates marching with the boys' brigade. War hero Konrad (90) refuses to listen to another presumptuous Constitution Day speech. Graduation queen Carina (18) just cannot believe Morten isn't interested in her. And father-of-two Ola (46) searches for his 'self' in a hunting lodge in arctic Svalbard. Yes We Love is Norway represented by four generations, each with their crisis on Norway's Constitution Day.

**Suitable for:** Youth, adults

**Main themes:** Geography, environment, nature, animal life, human nature and society

**Content that can be challenging:** Alcohol/Drugs/Smoking  
Incidental drinking.



# SAMI BOY (SÁMI BOJÁ)

**DIRECTOR:** Elle Sofe Henriksen

**GENRE:** Dance, fiction

**CAST:** Andte Gaup-Juuso, Juan Dante Murillo, Ánte Siri

**PRODUCTION COMPANY:**

Kautokeino Film AS

**RUNTIME:** 9'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2015

**M**ikkel is a reindeer herder and has the entire responsibility for the herd of his family. He has a tough shell like a Sami boy should have. But inside him there is chaos.

**Suitable for:** Youth, adults

**Main themes:** Geography, environment, nature, animal life, human nature and society

**Content that can be challenging:**

Violence & Gore, Fighting between two male herders



# OSLO'S ROSE (OSLOS ROSE)

**DIRECTOR:** Det sporadiske  
filmkollektivet

**GENRE:** Romance, Drama, Comedy-

**CAST:** Det sporadiske filmkollektivet

**PRODUCTION COMPANY:**

Det sporadiske filmkollektivet

**RUNTIME:** 7'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2015

Nader is too busy fulfilling his own expectations in life and it holds him back. He has been head over heels in love with Janne for two years and it affects both his creativity and work. But now, suddenly he sees a possibility to move on. Nader dives into the assignment with his heart first.

**Suitable for:** Youth, adults

**Main themes:** Romance, human nature and society

**Content that can be challenging:** None



# NORTHBOUND (MOT NORD)

**DIRECTOR:** Jørn Nyseth Ranum

**GENRE:** Action, Documentary

**CAST:** Karsten Kleppan, Hermann Stene, Didrik Galasso, Henrik Lund

**PRODUCTION COMPANY:**

Turbin Film

**RUNTIME:** 11'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2015

We are accustomed to see the skateboard being used in cities and on the hard asphalt. This film shows the first attempt to bring skateboard into nature and skate on frozen sand beaches in northern Norway. Join four of Norway's best skaters in this poetic and playful encounter with the Arctic winter.

**Suitable for:** Youth, adults

**Main themes:** Adventure, environment, nature, friendship, human nature and society

**Content that can be challenging:** None

**SHORT FILMS**

**YOUNG AUDIENCE**

**&**

**CHILDREN**



## MORNINGBIRD AND MURMELTON ON WINTER HOLIDAY

### (MORGENFUGL OG MURMELDYR PÅ VINTERFERIE)

**DIRECTOR:** Annette Saugestad  
Helland

**GENRE:** Animation, Children

**CAST:** Kaia Varjord, Thorbjørn Harr,  
Mathilde Matre Rusten

**PRODUCTION COMPANY:**  
Mikrofilm AS

**RUNTIME:** 8'

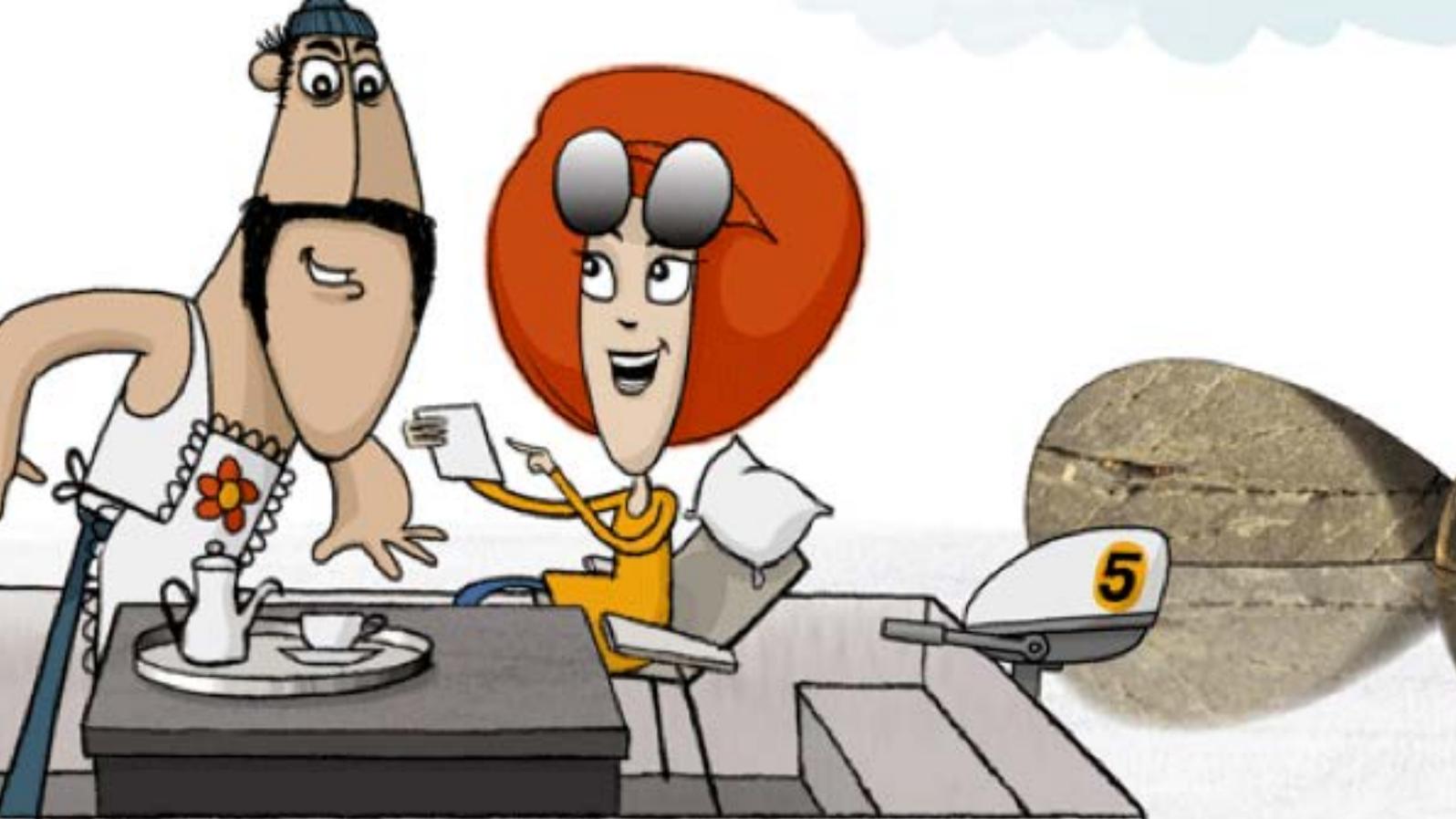
**YEAR OF PRODUCTION:** 2014

It is summer, but the rain is pouring down. Mathilde is bored. Had it been winter, it would be snowing instead. Mathilde wants to go on winter holiday right away. Morningbird and Murmelton are tiny enough to go on winter holiday in the freezer. It becomes quite the adventure.

**Suitable for:** Suitable for children of all ages

**Main themes:** Animal life and society

**Content that can be challenging:** Content that might challenge some cultural or ethical traditions



## THE CAPTAIN, THE PILOT AND THE SINGER (KAPTEINEN, PILOTEN OG SANGERINNEN)

**DIRECTOR:** Øyvind Tangseth  
**GENRE:** Animation (Drawings)  
**CAST:** Helge Jordal, Vidar Magnus-  
sen, Heidi Lambach  
**PRODUCTION COMPANY:**  
Aldeles AS  
**RUNTIME:** 7'  
**YEAR OF PRODUCTION:** 2014

The captain and the pilot are both deeply fascina-  
ted by the beautiful singer that performs in the  
opera house. They rival to be her best friend, but  
then the competition goes out of hand. Time to put  
rivalry aside?

**Suitable for:** Youth, suitable for children of all ages

**Main themes:** Human nature and society

**Content that can be challenging:** Content that might challenge some cultural or ethical traditions



# BENDIK & THE MONSTER (BENDIK & MONSTERET)

**DIRECTOR:** Frank Mosvold

**GENRE:** Animation, Short

**CAST:** Adam Eftevaag, Anders Baasmo Christiansen, Johannes Joner, Tori Wraanes

**PRODUCTION COMPANY:**

KOOL Produktion AS

**RUNTIME:** 10'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2014

**B**endik & the Monster is the story of a monster, who dreams of being a cabaret singer. Bendik helps the Monster follow its dreams, while the Monster helps Bendik with his relationship to his mom and her boyfriend. It is a story of finding yourself and challenge others preconceived expectations of your identity.

**Suitable for:** Suitable for children 5 years and above

**Main themes:** Home environment, dreams, identity and relationships

**Content that can be challenging:** Content that might challenge some cultural or ethical traditions



# HERMAN'S HEART (HERMANS HJERTE)

**DIRECTOR:** Anne Kristin Berge

**GENRE:** Animation, Children

**PRODUCTION COMPANY:**

AN-Imation

**RUNTIME:** 8'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2014

Herman lives in peaceful harmony with his teddy bear inside a large tree surrounded by a beautiful garden. One night an unexpected and for Herman unwelcome visitor arrives. When Herman throws the visitor out it gets stormy outside and he realizes that he has to go out on a rescue mission. We follow Hermans journey through thick fog before he eventually understands that a heart can accommodate many and the fog clears.

**Suitable for:** Youth, suitable for children 4 years and above

**Main themes:** Geography, environment, nature, animal life, human nature and society

**Content that can be challenging:** None



# FOUL (FOUL)

**DIRECTOR:** Rune Denstad Langlo

**GENRE:** Short, Drama

**CAST:** Eiril Osen Wærdahl

**PRODUCTION COMPANY:**

Spætt Film, Arte Mecánica  
Producciones

**RUNTIME:** 6'

**YEAR OF PRODUCTION:** 2014

It can be tough to be a kid. Especially if you're not part of the gang. Foul is a humorous and melancholy everyday odyssey. It is a road movie that follows a ten-year-old girl through all the resistance she experiences on a normal winter day in Norway. Based on the director's memories from the 1980s.

**Suitable for:** Suitable for children 5 years and above

**Main themes:** Growing up, environment, nature, school, human nature and society

**Content that can be challenging:** Content that might challenge some cultural or ethical traditions



# THE MARATHON DIARY (MARATONDAGBOKEN)

**DIRECTOR:** Hanne Berkaak  
**GENRE:** Animation  
**PRODUCTION COMPANY:**  
Mikrofilm  
**RUNTIME:** 8'  
**YEAR OF PRODUCTION:** 2015

Always Last embarks on an adventurous marathon through the ice cold and mythic landscape of Lapland. But she soon discovers that the run is not going to be a straight line between start and finish. Grotesque events, unforeseen temptations and cheerful absurdities keep driving her off the course as she lags further and further behind. But in the end all the diversions and unpredictable encounters become the reward for her efforts as she crosses the finishing line. Finally, it is not about winning or losing. The risk is losing yourself.

**Suitable for:** Youth, suitable for children of all ages

**Main themes:** Geography, competition, nature, human nature and society

**Content that can be challenging:** None



# ME AND MY MOULTON (MOULTON OG MEG)

**DIRECTOR:** Torill Kove  
**GENRE:** Animation  
**PRODUCTION COMPANY:**  
Mikrofilm  
**RUNTIME:** 14'  
**YEAR OF PRODUCTION:** 2014

One summer in 1960s Norway, a seven-year-old girl asks her hopelessly out-of-touch parents for a bicycle, but the unconventional ways of these modernist architects soon prove to be a source of quiet embarrassment and anxiety for the young girl. This witty and colourful animated short by Torill Kove, director of the Academy Award-winning *The Danish Poet*, views the creativity and forward-thinking attitudes of the parents through the eyes of their introspective young daughter, who envies other normal families and whose sensitive nature makes it difficult for her to be completely honest with those she loves most.

# CONTENT RATING

**Suitable for:** Youth, suitable for children of all ages

**Main themes:** Family, human nature and society

Nominated for Best Short Film, Animated at the Academy Awards 2015

**Content that can be challenging:**

## **Sex & Nudity**

A granny shows three girls how clothes should be folded. The woman is about to take off her underwear when the scene cuts to next scene. An imagination sequence shows several people getting out from a burning house, naked.

## **Violence & Gore**

An imagination sequence shows a house on fire.

A flashback sequence shows several dogs being chased by a polar bear. It is mentioned all of a man's dogs, except from one, had been eaten by the said polar bear.

Three pacifists storm into a house and point their rifles against a man. A woman takes a gun from the man and shoots at the pacifists, chasing them away.

# CLASSICS



# PATHFINDER (VEIVISEREN)

**DIRECTOR:** Nils Gaup

**GENRE:** Action, Drama, Adventure

**CAST:** Mikkel Gaup, Ingvald Gut-  
torm, Nils Utsi

**PRODUCTION COMPANY:**

Filmkameratene AS

**RUNTIME:** 88'

**YEAR OF PRODUCTION:** 1987

Pathfinder is based on a 12th-century legend. Filled with action and drama, it tells the story of a young boy who, having seen his parents and little sister slaughtered by a raiding party of Tsjudes (a much-feared tribe from what is today Northern Russia) is taken prisoner and forced to act as a pathfinder for the raiders. Against all odds, the boy manages to trick his captors and lead them over a cliff to a violent death. Pathfinder rates a footnote in film history as it is the first feature production ever to be shot in the Sami language.

# CONTENT RATING

**Suitable for:** Youth, adults

**Main themes:** Geography, history, nature, animal life, human nature and society

**Content that can be challenging:**

**Sex & Nudity some nudity.**

- Violence & gore Fighting and shooting people, Men shot dead by arrows. Bear stabbed to death with a staff.
- Frightening scenes  
Bear attacking a man. Men falling from cliffs. Closeup of dead bear with tongue sticking out. Boy injured by an arrow appears like he was dead.

# FILM LIST SUMMARY

## FEATURE FILMS 6 TITLES

	<b>TITLE - ENGLISH</b>	<b>TITLE - NORWEGIAN</b>
1	The Wave	Bølgen
2	Before Snowfall	Før snøen faller (NB)
3	Blind	Blind
4	In Order of Disappearance	Kraftidioten (NB)
5	Staying Alive	Staying Alive
6	1001 Grams	1001 Gram

## FEATURE FILMS FOR YOUNGER AUDIENCES & CHILDREN 3 TITLES

	<b>TITLE - ENGLISH</b>	<b>TITLE - NORWEGIAN</b>
1	The Tough Guys	De tøffeste gutta
2	Kick it!	Kule Kidz gråter ikke
3	Operation Arctic	Operasjon Arktis

## DOCUMENTARIES 3 TITLES

	<b>TITLE - ENGLISH</b>	<b>TITLE - NORWEGIAN</b>
1	The Optimists	Optimistene
2	Siblings are Forever: The Grand Journey	Søsken til evig tid: Amerikareisa
3	Brothers	Brødre

## SHORT FILMS FOR ADULTS 7 TITLES

	<b>TITLE - ENGLISH</b>	<b>TITLE - NORWEGIAN</b>
1	Small Talk	Small talk
2	Bird Hearts	Fuglehjerter
3	The Good Life - Over There	Det gode livet, der borte
4	Yes We Love	Ja vi elsker
5	Sami Boy	Sámi Bojá
6	Oslo's Rose	Oslos rose
7	Northbound	Mot nord

## SHORT FILMS FOR CHILDREN 7 TITLES

	<b>TITLE - ENGLISH</b>	<b>TITLE - NORWEGIAN</b>
1	Morningbird and Marmelton on Winter Holiday	Morgenfugl og murmeldyr på vinterferie
2	The Captain, the Pilot and the Singer	Kapteinen, piloten og sangerinnen
3	Bendik & the Monster	Bendik & monsteret
4	Herman's Heart	Hermans hjerte
5	Foul	Foul
6	The Marathon Diary	Maratondagboken
7	Me and My Moulton	Moulton og meg

## CLASSICS 1 TITLE

	<b>TITLE - ENGLISH</b>	<b>TITLE - NORWEGIAN</b>
1	Pathfinder	Veviseren



Contact Persons at the Norwegian Film Institute

Questions regarding festivals and local screenings  
Astri Blindheim, [astri.blindheim@nfi.no](mailto:astri.blindheim@nfi.no), Tel: + 47 22 47 79, mob: +47 93 04 46 87

Questions regarding the Project:  
Mia Lindrup, [mia.lindrup@nfi.no](mailto:mia.lindrup@nfi.no); Tel: + 47 22 47 45 49, mob: +47 92 22 69 78